

demes kiindulnia, amelyben „minden nagy költészet nélkülözhetetlen előfeltétele megvan” (146.).

Négy tanulmány szól a kötetben Márai Sándorról, többek között a *Csutora*, a *Szindbád hazatér*, az *Egy polgár vallomásai* és a *Kassai polgárok szerzőjéről*. A Németh G. Bélától szokatlan kiemelő fokozást, magasztaló hangnemet a jóvátételre törekvés indokolja: méltánytalan pozícióból akarja az őt megillető helyre emelni hőstét. Igazán rokonszenvesse, újraolvasni érdemessé a kötet lapjain kirajzolódó portrévázlatból a publicista Márai válik, alapeszméjének pontos, mert átfogó és hiteles summázata nyomán: „Az élet, a lét értelmének kérdéseire, amelyekre előbb a vallások, majd a vallásokat pótolni kívánó és vélő ideológiák feleltek, az egyednek kell felelnie.” (199.) Márai neve egy folyóirat-történeti áttekintésben villan föl még egyszer (*A fölkészülés folyóirata: Magyar Csillag*). Németh G. Béla itt a szerkesztő Illyést mutatja be „irodalom-közéleti tevékenységének és szerepének” (233.) csúcán, s mintát ad arra az emelkedettségre és tárgyilagosságra, ahogyan a politikától szorongatott irodalom közösségi létmódjához, „az

összefogás, az összetartás és nem az összetartozás, a közmegegyezés s nem a közegyetértés fogalmához, kívánságához” (234.) közeledni érdemes. A földolgozás a maga műfajában egyenrangú a példázatnak is szánt történelmi, szellemi teljesítménnyel.

Először dicséret illeti a kiadót, amiért Németh G. Béla jubileuma alkalmából olyan válogatást jelentetett meg tőle, amely a „kérdések és kétségek” között eligazítást és vitaanyagot váró irodalmi szakmát és közvéleményt leginkább érdekli. Sietősen végzett munkára vall azonban a külső és belső borítón föl-tüntetett alcím eltérése és a hátsó borítón közölt fűlszöveg felületessége. Nagyön zavarnak a sajtóhíbak, kivált olyan klasszikus szövegek idézésekor, mint például az *Esti sugárkoszorú* (147.). Föl kellett volna tüntetni legalább a tanulmányok első megjelenésének évszámát, hogy a nem szakember olvasó is elhelyezhesse őket az utóbbi évtizedek társadalmi és művelődéstörténeti folyamataiban, melyekhez Németh G. Béla munkássága mindmáig friss és közvetlen szálakkal kapcsolódik.

Csűrös Miklós

## KRISTÓ GYULA: A TÖRTÉNETI IRODALOM MAGYARORSZÁGON A KEZDETEKTŐL 1241-IG

Budapest, Argumentum Kiadó, 1994. 149 l. (Irodalomtörténeti füzetek, 135.)

A kis kötet szervesen illeszkedik a szerző eddigi életművéhez, közvetlen keletkezéstörténetét tekintve azonban, azt hiszem, feltételezhetjük, hogy a *Korai magyar történeti lexikon* (1994) értékes mellékterméke, vagy inkább az ott megírt krónika-címzavaknak részben összefoglalása, részben a lexikonban nem igazán kifejtendő szempontok továbbgondolása.

A lexikon 1990-nel, az itt bemutatott kötet 1991-gyel zárta le az anyaggyűjtést.

Ezek közül a lexikonban helyet nem kapott szempontok közül az ItK olvasóit elsősorban a kötetben tárgyalt elbeszélőforrásaink közös terminológiai jegyeire és stílusfordulataira vonatkozó vizsgálatok, valamint az ezekből levonható következtetések érdekelhetik.

Kristó Gyula három korai magyarországi historiográfiai munkát vizsgál: Anonymus gesztáját, a Pozsonyi Évkönyveket, azaz az egyetlen ránk maradt hazai annalest a maga 997 és 1203 közötti referenciáival, és az első króni-

kát, amit László-kori gesztának (először Pauler Gyula), Kálmán-kori gesztának (először Raimund Friedrich Kaindl) is nevezett a szakirodalom, és ennek a tatárjárás előtti, II. István, II. Béla, III. István, III. Béla, IV. Béla korára egyaránt datált folytatását. Ezeket Kristó az egyszerűség kedvéért Krónikának nevezi. Ez utóbbiak szövege persze a 14. századi krónika-kompozícióban maradt ránk. A feltételezett krónikarészek keletkezéstörténete körüli vitába most nem érdemes belemennünk, hiszen az 1991. az anyaggyűjtés lezárása óta is már folytatódott. A szerző mindenestre egy képviselhető, átgondolt, tudományos érvekkel alátámasztott fejlődéssorba állította hazai történetírásunk legkorábbi emlékeit.

Különösen hálásak lehetünk Kristó Gyulának, hogy Madzsar Imre 1926-os tanulmánya után ismét lexikai-frazeológiai és – ez az új a kötetben – tartalmi, jelentéstani megközelítésben vizsgálja a szövegeket azzal a céllal, hogy egymással való kapcsolatukat mérlegre tegye. A módszer alkalmazása máris sok tanulsággal jár és folytatásra biztat. A vizsgálat kiindulópontját a tartalmi csoportok képezték. Anonymus és a Krónika viszonylatában 10 téma terminológiáját vizsgálja meg a szerző: a lovagság, az idegenek, a nemzetiségek, a (római) jog, az oklevélformulák, a Trója-história, az iskolázás, a külföldi források, a jellemzések, valamint a stílusajátosságok és az elbeszélőmód témájában.

E kategóriák kétségkívül alkalmasak lehetnek arra, hogy konkrétan, esetenként valóban releváns kereteket adjanak a lexikai-frazeológiai hasonlóságok vizsgálatának, de ezen túlmenően művelődéstörténeti következtetések levonására, amit egyes esetekben a kategóriák már magukban is feltételeznek, nem egyaránt alkalmasak. Ilyen az ún. lovagi kategória. Az egész udvari-lovagi műveltség szövegekből kiinduló

megközelítésének cruxa ugyanis az, hogy a latin terminusok jelentéstartalma csak más források, elsősorban a népnyelvű irodalom segítségével kvalifikálható „lovaginak”. Nem a nehéz fegyverzet és nem is a bajvívás gyakorlása tesz valakit az udvari-lovagi kultúra protagonistájává, hanem az, hogy ezeket milyen eszmék szolgálatában, milyen társadalmilag kötelezőnek érzett önidentifikációs minta szem előtt tartásával hordozza, illetve alkalmazza. A „miles” (‘katona’ vagy ‘lovag’) minden hősi laudációban „audax” és „fortis” (‘merész’ és ‘bátor’), de az, hogy ez mikor tükröz valamiféle lovagi értékrendet, azaz a „miles” mikor értelmezhető ‘lovag’-nak, ez oklevél – vagy krónikaszövegekben aligha világlik ki. De még olyan, a szerző által leginkább lovaginak minősíthető jelző, mint az „elegans” használata sem igazán bizonyító erejű. Elég felütni a *Thesaurus Linguae Latinae*-t, és kitűnik, hogy a terminus Terentius és Cicero óta használatos mindabban a jelentésárnyalatban (életmód–magatartás, előkelőségnek az anyagi kultúrában való megnyilvánulása, a testi megjelenésnek mind a külső formája, mind habitusa), amit lovaginak is minősíthetünk. Bármilyen jelző is kerül a „miles” mellé, attól nem válik egyértelműen lovaggá. Az sem egyértelmű, hogy a „gladio accingere” jelenthet-e lovaggá avatást, vagy csak a felnőtt harcos karddal való felövezését. Ez is régi vita tárgya nálunk. De nemcsak a magyarországi latinságban probléma. Joachim Bumke (*Höfische Kultur*, München, 1986. 320.) a „militem facere”, „ad militiam promovere” kifejezést tartja az egyértelmű lovagi terminusnak.

Más terminológiai kategóriában, például a jogi kifejezések esetében inkább az irányban támadhat kétségünk, hogy a közös terminusok nem inkább egyszerűen a közös tanulmányokból merített szakzsargon használatára ve-

zethetők-e vissza, mint az egymástól való átvételre, amint ezt a szerző maga is felveti.

Ezen a Kristó Gyula által újból megkezdett frazeológiai- és stílusvizsgálati

úton azonban mindenképpen érdemes továbbhaladni a hazai és nemzetközi latin lexikológiai források széleskörű bevonásával.

Vizkelety András

## DUDITH ANDRÁS KÖNYVTÁRA. RÉSZLEGES REKONSTRUKCIÓ

Összeállította és az előszót írta Jankovics József, Monok István. Szeged, Scriptum Kft., 1993. 207 l. (Adattár XVI–XVIII. századi szellemi mozgalmaink történetéhez 12/3.)

Az Adattár-sorozat egyre inkább könyvtörténeti jellegű köteteihez csatlakozott a Dudith András könyvtáráról szóló munka is. Megírását egy század eleji svéd tudós, Otto Walde kutatásai tették lehetővé, aki 1916-ban egy közleményt jelentetett meg a témáról s elkészített egy kézíratos proveniencia-katalógust. A közvetlen ötletet a kutatáshoz Borsa Gedeon adta, miután Walde nyomán ő is kutatott a „Régi Magyarországi Nyomtatványok” számára. Mivel Dudith András könyvtárának jelentős része a harmincéves háború hadizsákmányaként Svédországba került, Jankovics József több hónapot töltött a helyszínen a kötetek azonosításával, ehhez jött még a Drezdában és Rómában található anyag, valamint néhány külföldön élő kutató, Lech Szczucki és Erdei Klára segítségével. Az összegyűjtött jegyzék valóban az, amit a könyv címe is állít: részleges rekonstrukció. Az egykori Dudith-könyvtár az eredeti jelzetekből, az ún. D-számokból következtethetően mintegy négyezer kötetből állt, ami (számolva a többkötetes munkákkal és a kolligátumokkal) körülbelül öt-hatezer műnek felel meg. Ennek a könyvmennyiségnek nem egészen tíz százaléka ismert csupán: ennyit tartalmaz az ismertetendő munka.

Bevezetésként a két sajtó alá rendező angol nyelvű tanulmányát olvashatjuk, amely az angolul nem tudók számára magyarul is megtalálható a Magyar Könyvszemle 1994. évi első számában.

Ezt követi a könyvtárak mutatója és a rövidítések feloldása, majd jön maga a könyvjegyzék; a könyv végén pedig mutatók teszik könnyebbé az eligazodást: a nyomdászok és nyomdahelyek, a személy és helynevek, a possessorok, valamint a D-számok mutatói. Két függelék is tartalmaz a kötet, az első közülük Sbardellati Dudith János Ágoston 1535-ben Padovában lefoglalt könyveinek listája, ezeket állítólag unokaöccsére, Dudith Andrásra hagyta, de ennek semmilyen nyoma nem maradt a későbbi jegyzékekben és az általunk ismert anyagban. A második függelék a nikolsburgi Dietrichstein-könyvtár 1645-ös katalógusából közli a magyar vonatkozású könyveket, ez az a könyvtár, ahová Dudith hagyatékának java része került, innen vitték azt a svédek hadizsákmányként magukkal Stockholmba. A kötetet a függelékek után egy ajánló bibliográfia zárja, amely Dudith András életének és munkásságának tanulmányozásához nyújt segítséget.

A dalmát (horvát–olasz) származású magyar püspök, aki részt vett a tridenti zsinaton, majd szakított egyházával és megnősült, s élete hátralévő részét külföldön (főként Krakkóban és Boroszlóban) élte le, a XVI. század legnagyobb európai humanistái közé tartozott. Életét és munkásságát nem sajtóíthatja ki egyik érintett nemzet sem: ő egyszerre volt horvát, magyar, (felesége révén) lengyel és sziléziai. A róla szóló irodalom is nemzetközi, ezért jogos az angol